

基督教文藝出版社

四十五周年特輯



社長 蘇成溢

編輯 范鳳華

設計 陳揚熙 (封面)

孫淑萍 (內文)

Publisher: Eric S.Y. So

Editor: Frances F.H. Fang

Designers: Chan Yeung Hay

Suen Shuk Ping

基督教文藝出版社 E-mail: hkcccltd@hknet.com

香港總社：香港九龍彌敦道138號五樓A座 電話：2367 8031 傳真：2739 6030

門市部：香港九龍油麻地東方街10號地下 電話：2385 5880 傳真：2782 5845

台灣分社：台北市士林區承德路四段242號9樓 電話：(02)8801647 傳真：8834621

CHINESE CHRISTIAN LITERATURE COUNCIL

GENERAL OFFICE: 138 NATHAN ROAD, 4/F, A, KOWLOON, HONG KONG.

BOOKROOM: 10 TUNG FONG ST., G/F, KOWLOON, HONG KONG

BRANCH OFFICE: 9/F, 242 SECTOR, 4 CHENGTEH ROAD, SHILIN, TAIPEI, TAIWAN.

目 錄

感謝和讚美.....	周郁晞	2
角色的轉變與調整.....	黃永熙	3
我跟「輔僑」及「文藝」的一段關係.....	許牧世	5
歷史的轉捩點——從一九五一到二〇〇一.....	蘇成溢	8
The Turning Point of CCLC's History.....		11
—— from 1951 To 2001		
走過歷史——本社大事圖片集錦.....		13
四十五年大事記.....		17
本社顧問、委員、同工一覽.....		24
贈書中國教會事工（1986-1996）.....		25
書訊.....		27
短訊.....		28

感謝和讚美

周郁晞牧師



基督教文藝出版社自開始迄今，已有四十五載了。回顧過去，只有向主獻上感謝與讚美；展望將來，看到更新，發展，未來的前景，求主加添能力，邁步前進。

我們要向主感謝的，是祂賜給我們豐富的資源，活躍的能力，各種的機會。

歷史的淵源——追溯以往的歷史，本社來自以前的廣學會。以前的熱心基督教文藝的工作者如：韋廉臣、林樂知、丁韋良、李佳白、李提摩太…等，熱心基督教文藝，對於個人的拯救、社會的改進、道德的發揚，立下了模範，撒下了種子，皆為我們今日發揚光大的出發點。

普世的聯繫——本社與世界各國的基督教文藝機構，互通聲氣，互相聯繫。我們知道我們並非孤軍作戰。我們與世界各地的基督教文字工作者，同心合力，攜手相將，在基督教文字工作的園圃，產生美麗的花卉。

地方色彩的注意——有許多人認為基督教是『洋教』。錯誤了！但是事實上，的確有令人可疑的地方。基督教的信仰：有的是有共通性的，有的是有特殊性的；有的是普世性的；有的人把特殊的和地方性的，誤以為是共通性和普世性的。又加上濃厚的地方色彩。我們在談到我們信仰的時候，必須把共通的和地方性的，劃分清楚。不可混為一談。上帝給本社的文字工作者，有這種清楚的劃分。

中西文化的陶冶——基督教文字工作者在中西文化陶冶上，有極大的作用，並作出了極大的貢獻。基督教孕育在西方文化中，有悠久的歷史。我們在和基督教接觸時，不可能迴避西方文化。我們在討論基督教信仰的時候，果然要脫去西方的外衣，在信仰的本相輝煌照耀。這本相是普世性的。中西文化互相接觸、互相交流，基督教的信仰更加活躍，更加光彩。

中國大陸的交往——基督教文字工作，與大陸的交往是非常重要的。在思想上可以互相砥礪。在神學上可以催化本色化神學的構思。我們與上海華東神學院院長蘇德慈，有同一的期望：『與中國文化相結合的研究重要性，自不待言。它既具有作為專門命題的個性，又具有滲透於各命題之中產生作用的共性。對中國基督教神學思想的破與立，有表本兼治的功用。更當引起重視，有更多的投入。』在香港的基督教文字工作者和在中國大陸的，可以攜手相將，同步前進。

人材的預備——本社自開始迄今，耶和華以勒。上帝為本社預備適當的領袖人選，諸如：顧克、蘇佩禮、許牧世、黃永熙、黃耘蔚、蘇成溢等。他們對於工作，都有負擔，有幹才。在未來更需要有遠象，有勇氣，有創新的精神，向前猛進。

在此四十五載紀念的時候，我們為著過去，獻上我們的感謝和讚美。為著未來，求主賜給我們能力，如鷹展翅上騰，力上加力，向上發展。

周郁晞牧師於1959-66年任本社執行委員會主席

角色的轉變與調整

黃永熙博士



基督教文藝出版社成立至今已經有四十五年的歷史。在這四十五年的過程當中，大概可以分為三個階段（約十五年一個階段）。雖然這三個階段的劃分不是界線分明，乃是漸漸改變而調整的，然而我們可以看出每個階段有它的特色。

文藝最初的名字為基督教輔僑出版社。顧名思義，這出版社當時所擔當的角色是因為國內形勢改變，海外的華人教會和僑胞們不能繼續由國內供應基督教的書刊和詩歌集等讀物，於是輔僑出版社成立，以供應這方面的需要為宗旨。以往曾協助國內基督教文字事工的西方機構亦繼續以他們的人力物力來支持這個新成立的出版社，以解海外教會燃眉之急。

當時主持社務的是一位西方人士。不只輔僑出版社是如此，其他在香港稍具規模的基督教出版社也都是這樣。值得一提的，當時輔僑出版社的組織相當龐大：除了由香港各教會及基督教機構派出的三十多名代表之外，東南亞地區還有台灣代表三人，泰國一人，馬來西亞一人（當時新加坡尚未獨立），印尼二人。因此每年的年會，雖然只有半天工夫，但輔僑出版社要花一筆相當大的款項來支付各地出席代表的旅費和食宿。

第一個轉變——進入第二個階段

1966年，基督教輔僑出版社改為現有的名稱。鑑於總幹事蘇佩禮牧師將於1967年四月退休返美，執行委員會議決新出版社未來的主持人應由華人擔任，這是一個重要的決定。出版社主要的改動如下：

I. 組織

1. 文藝出版社成為一個純粹香港本地的機構，在行政組織上取消海外人士的參與，但仍維持對海外的聯繫與服務。
2. 向香港政府註冊為有限公司。
3. 改為社長制。
4. 計劃若干年後成為一個自足的機構，不必依賴外援來維持。

II. 出版

1. 加強出版富有文藝氣質的基督教讀物（基文青年叢書的出版，是當時中文基督教讀物中的異彩）。
2. 出版「信徒傳記」、「家庭生活」等叢書。
3. 出版教科書。
4. 完成「基督教歷代名著集成」的出版，並32冊。
5. 發動《普天頌讚》的重編。
6. 計劃出版「中文聖經註釋」，共42冊。

III. 對外聯繫

1. 與過去支持輔僑出版社的西方基督教文字機構維繫「夥伴式」（Partnership）的關係。
2. 繼續為「香港基督教協進會」會員。
3. 加入「世界基督教傳播協會」為會員。
4. 由本社發起聯同其他七間香港基督教出版社機構組織聯合貨倉。（此機構原名為「基督教出版人聯合服務社」，1996年改稱為「基督教出版聯會」）。

第二個轉變——進入第三個階段

自從1979年中國大陸實施開放政策，由八十年

度開始，大陸各地的神學院逐漸恢復開課。雖然在過去三十年，文藝出版社的事工專注在對香港及海外的華人教會在文字上的服務，但是文藝的根源是來自中國大陸。在以往的日子裡我們不可能對我們的「根」（除了禱告之外），作任何實質的回報。現在既然有這個機會，我們作出立即的反應，通過正式的途徑，將多種神學或其他有關神學教育的書籍，送贈與各神學院及同學們，因此從八十年度開始，除了本港和海外的教會及信徒之外，國內的神學院也成為我們服務的對象。

I. 組織

1. 設立台灣分社以提高文藝出版社在該地服務的水平；
2. 增強執行委員會——文藝出版社執行委員會的成員都是來自各教會或機構的中堅人物，他們願意花精神和時間共同謀求發展文藝出版社的事工而努力。他們各有所長，而且都是經驗豐富、實事求是的實幹者。因此各人雖然有各自的主見，但絕無成見；大家都能開誠布公地參與討論，但從不爭論，的確是難能可貴。

II. 出版

1. 自從1968年本社最先出版「福幼小學聖經課本」，跟著出版福幼幼稚園課本；在香港出版界中，文藝出版社曾執該兩種課本之牛耳多年。惟過去十年市面上課本的出版業競爭越趨劇烈，而本社出版的宗旨是以傳揚福音、服

務教會為目的，不適宜花太多人力、物力為求在商業上的發展而爭雄競秀。因此在出版方針方面，增加書籍的新系列，並加強聖樂方面的發行，而縮減課本競爭的開支。

2. 巴克萊每日研經叢書新舊約共四十一冊將於最近全部完成。這套劃時代的釋經巨著是文藝重要出版物之一。

進入第四個階段

踏進一九九七年，文藝出版社與大陸教會的關係，不論在出版或發行上，將會更加頻密而作適度的調整。例如，筆者這次應邀來港，其中一件主要的事工是與中國基督教協會合作編製「讚美詩——新編」的中英對照版。筆者因年事已高，肩此重責，誠恐有所隕越，有負眾望。但為著國內教會的需要，只有勉力而為。今後的合作將會更加密切，例如國內有些著作，可能由文藝在香港出版繁體字版。同樣地，有些文藝的書籍，亦可能在國內以簡體字出版來供應國內的讀者。

由於海外移民的需要，也許文藝出版社將會在北美或其他地區設立分銷處，亦有可能將來發展成為分社。香港的前景雖然五十年不變，但文藝出版社在未來發展的過程中亦會經過不同的階段，而所擔任的角色當會隨著未來的轉變而加以調整。「願上主堅立我們所作的工，我們所作的工，願主堅立！」

黃永熙博士為本社首任華人社長（1967-75），現任執行委員會主席。



於1975年歡送黃永熙博士（前左二）
A Fairwell part for Dr. Heyward Wong in July, 1975.

我跟「輔僑」及「文藝」的一段關係

許牧世教授

我於1947年到美國來，當時的興趣是來學新聞，想將來進報界，尤其夢想能當一名國內大報駐美國的通訊記者。我認得當時在中國文藝界和報界頗負盛名的名記者蕭乾，由於他的關係我開始替香港版的大公報寫點稿，也由蕭的介紹，認識了當時擔任大公報駐美特派記者朱啓平君（朱在美辦公處乃租用紐約時報大樓的一小房間）。可是不久國內政局劇變，朱君奉召回國。國內新聞界在美國的活動基本上停頓，我想當新聞記者的夢也打消了。

1950年夏我離開了密蘇里大學，跟那一時期多數的留美同學一樣，不曉得該怎樣安排自己的前途，該走那一條路，該上那裡去。所謂走投無路，四顧茫然，正是當時一般留學生處境的寫照！1951年，前南京金陵大學英文系主任章文新博士（Dr. Francis Jones）向金陵神學院託事部建議，既然那一筆要幫助發展中國神學教育的錢在當時無法運用，何不撥出部分基金，從事繙譯基督教歷代名著，貢獻給中國教會。這個建議蒙託事部採納，於是章文新博士在新澤西州的哲吾大學（Drew Univ.）設辦事處，開始工作。章博士急切需要一個中國助手，這消息給一位我從前在中國大學的老師（美國人）知道了，寫信告訴章：說他有一個學生許某某，在校讀書時喜歡「舞文弄墨」，也當過校刊編輯，戰後來美讀書，去歲從密蘇里大學畢業，如今住紐約，地址未詳，要是你能夠找到他，或許對你的譯事會有一臂之助…過了幾天，章博士竟然找到了我，從那時開始，在章博士領導下，我和經後參加譯事的數位同工每日伏案做繙譯經典的工作，前後十年。我們譯出的一套書名為「基督教歷代名著集成」（以下簡稱名著集成），已完成了三十二部，均

由文藝出版社的前身輔僑出版社負責出版及發行。爲了這緣故，我經常和當時出版社的總幹事美國浸禮會的蘇佩禮牧師通信接洽印務，也因此引起了我對教會出版事業的興趣。若要敘述我個人蒙主呼召獻身於教會文字工作的始末，應當從這裡說起。

1951年後的那些年，我們在美國的編譯所經常接到香港教會書局寄贈的出版物，知道當時香港方面各教會的領袖們都覺得廣學會出版工作在大陸停頓後，海外中文讀物的供應將受嚴重打擊，故須設法在香港恢復廣學會事工，乃於1951年夏成立「輔僑出版社」，社址設在香港上亞厘畢道聖公會迎賓館內，由香港聖經公會總幹事舒活（Rev. Francis Short，倫敦傳道會牧師）兼任總幹事。約在這時候，曾擔任廣學會婦女及兒童讀物編輯多年的加拿大籍宣教士薄玉珍（Miss Margaret Brown）從上海來港，帶出來好些在廣學會尚未出版的稿件，並參加工作。當時我人在美國，但常注意輔僑的工作。上面說過，我們譯出的名著集成都由輔僑負責出版及發行，而當時台灣方面教會文字工作尚未起步。海外華人信徒所需的靈糧不能不仰給於香港教會的出版界，輔僑的出版方針以及經營情況對此有相當影響那是必然的。

舒活牧師於1953年返英，蘇佩禮牧師繼任。我注意到輔僑成立初五六年間出版的書，幾乎均集中於重印廣學會的舊書，很少有新版書問世。往後雖逐漸出新版書，但其中約百分之九十以上是從英國教會出版物摘譯過來的，絕少中國信徒的作品，默察當時海外（包括港、台）華人教會的需要，極須盡可能發掘華人中的優秀作家，多方面鼓勵及幫助他們負起文字宣道的任務，同時

應催促教會及神學院注意訓練新的寫作人才。這些工作很需要教會出版機構的介入，甚至領導，始可望收預期效果。由於工作關係我認識了當時美國基督教協進會（NCC）屬下文字機構「世界基督教文字事工促進會」（簡稱Lit Lit）的主持人之一波文克博士（Dr. H. Bovenkerk），亞洲方面教會的文字工作是他服務的主要對象，他十分關心輔僑的運作，事實上當時輔僑的常年經費約百分之八十是 Lit Lit 輔助的。我們曾數次談到輔僑的行政問題及出版政策，有了一些共識。他曾經表示過：畢竟要中國教會的文字工作者，才能夠了解中國信徒及一般讀者喜愛甚麼讀物；也才知道何處去物色優秀的作者和繙譯者。這一點我當然同意。有一次他忽然問我，「亞洲需要文字工作人才，你能否考慮回去服務？」那大概是1957或58年間的事。當時我並沒有想到離開美國，而且名著集成的編譯工作尚在進行中，回去服務的事就未再談。可是從那時候起，我心裡頭逐漸萌生了何不回去在同胞中工作一段時間的念頭。大陸的門是關閉了，可是海外有三千多萬使用中文的同胞，怕沒有服務的對象嗎？再說，中文的文宣工作怎能長久由西方宣教士來肩負呢？

1961年名著集成的譯事已近尾聲，因為章文新和謝扶雅兩位前輩均到了退休年齡。我留在美國已經十五年了，心想縱使不能還鄉和親友相聚，能得在祖國邊沿做些文藝工作，朝夕與國人相處，也是叫人興奮的事。於是我接受了 Lit Lit 的聘約。Lit Lit 於事前徵得了輔僑總幹事蘇佩禮牧師及董事會的同意，任我為編輯幹事，主持出版社編務。1961年九月我取道歐洲赴港，途中特意到倫敦訪晤輔僑的第一任總幹事舒活牧師，希望從他多了解出版社成立的經過及內部情形，也希望前輩給我一些他長期從事文字工作的經驗和心得（這次旅程的經過詳見本社出版《人生帳棚》書中的〈香港門〉一文）。

我在輔僑的時間很短，還不到兩年。我就任編輯幹事之初蘇牧師指定我負責編《展望月刊》，至於出版社的整個編輯方針及出書計畫則一貫地照他的想法做，很少徵詢我的意見。我心中所盼望，如聯絡香港教會及其他出版機構，舉辦寫作

講習班，訓練寫作人才，鼓勵信徒閱讀等計畫，他都認為不切實際，也沒有興趣去做。默察當時形勢，我覺得自己留在輔僑對教會文字工作不可能有甚麼貢獻，而且由於語言隔閡，人事生疏，也無力在香港教會界中有效地推動文宣工作。細細思考後，我於1963年夏向 Lit Lit，同時向蘇牧師請辭，決定返回紐約。

這回在香港時間雖短，工作也未能按理想進行，可是此行後我學到了不少功課，對香港及海外教會的一般情況和今後文字工作應努力的方向，也有了較深的認識。我確信由西方宣教士負責中國教會出版事業的時代早已過去。一般宣教士對中國語文及文化的知識畢竟有限，縱使願意協助，亦無法像他們在醫藥，教育等方面有著那麼令人欽佩的貢獻。西方教會好些有識人士早已看出這一點，令人怪異的乃是自三十年代開始，差會已逐漸把在中國大陸的大學、中學、和重要醫院的管理權交給國人，卻保留著好些他們比較外行的文字機構，繼續由宣教士主持！我在向 Lit Lit 辭職的那封信上指出一點：無論何時，輔僑出版社的行政改由國人主持，我願意再回來服務。

1964年後我在台灣連續工作三年。當時台灣基督教的文字園地尚待開拓。1965年台灣教會慶祝基督教傳入台灣一百週年，美國基督教協進會要送給台灣教會一份禮物，紀念這件歷史性的事。我建議替台灣教會創辦一份週報，根據教會合一的原則，作為各教派合作的橋樑，共同肩負向外見證基督，傳播福音的使命。這個建議蒙採納。而整個籌備工作也落在我身上。到台灣創辦《基督教論壇報》經歷了不少困難和阻撓，但此事不在本文範圍內，這裡不多贅。在台灣那三年，我除了參與論壇報的報務外，還在東海大學及台南神學院兼課，教授基督教文學及寫作繙譯等課程，也舉辦了台灣教會第一屆的寫作訓練班，目的在多方發現，盡力培養教會的寫作人才。工作雖忙碌但極富挑戰性。看見台灣教會的文字事工有了新的展望，興奮之餘，頗想長期留在台灣，把我對文字工作的一點點經驗貢獻給台灣教會。

可是就在這時候，輔僑出版社（此時已改名

爲文藝出版社)也有了新的改革。蘇禮佩牧師於1967年四月退休返英，繼任人選爲黃永熙兄。永熙久居紐約，在音樂界頗享盛譽。他在紐約任建築工程師多年。經過了相當時間的考慮，願意應召回港，在教會出版界事奉。永熙到香港履新時正值香港大動亂期間，當時離境的飛機塞滿了逃出的人，而入境飛機搭客卻寥若晨星。永熙抵港不久我接到 Lit Lit 波文克博士的一封信，要我履行我1963年離開輔僑時的諾言：「無論何時，出版社的行政改由國人主持，我願意再回來服務。」永熙是多年好友，他爲了福音的緣故毅然赴湯蹈火。我怎能不去和他同負一軛？何況當初有言在先，豈可爽約。於是我向台灣的各工作單位辭職，於同年秋天到香港負責文藝出版社編輯部門的工作。

我在文藝四年，工作緊張，精神愉快。永熙和我跟香港教會其他出版社同工們頗多接觸，常在一起商討如何更有效地推動海外文宣工作。此後文藝多次在港舉辦寫作講習班，並主持過東亞基督教出版人與編輯人會議。且曾遠至吉隆坡，協助馬來西亞華僑教會的文字工作等組織寫作團契，使星馬教會青年深受鼓勵，不斷地有優秀筆兵出現，爲福音打美好的仗，結出佳美果實。

我是1971年離開文藝的。從1961年開始，我

在港台二地工作將近十年。我離家時女兒才四個月大，由褓姆抱著她在家門口送我遠行。這時她已進了小學，會寫簡單的信。有一天她給我寫一封信，信中問「爸爸，你離家快十年了，我們每年相聚只一個或兩個星期，將來到了天堂，我們父女會相認識嗎？」這封信叫我心裡難過，我無法回答女兒的問題，但這封信提醒我，我對家庭虧欠很多，沒有盡過爲人父者的責任。當女兒最需要父親的幼年時期，父親卻不在身邊…，然而也許這只是我結束香港工作的表面原因。其實一切安排都是在神的旨意中。我返回紐約只半月，美國聖經公會就找到了我，邀我擔任翻譯《現代中文譯本》聖經的職務，一直到這種工作完成。現在想來，我以往十年時間從事基督教歷代名著集成的編譯，另十年在輔僑、文藝和台灣文宣工場上的經歷，無非是神在鍛煉我，使我往後肩負更艱辛的譯經工作。願一切的感謝、一切的頌讚，都歸給愛我們、爲我們捨命的主耶穌基督！

一九九六年十月於赫遜河畔之風滿樓

許牧世教授爲本社前任總編輯



1977年於馬來西亞舉辦之「寫作營」各學員及講者許牧世（前左五）、Ms Van Horne（前左六）、張曉風（前右五）、林治平（前右四）、許純欣（前左二）同攝。

"Writers' Workshop" was held in Malaysia in November, 1977.

歷史的轉捩點——從一九五一到二〇〇一

社長 蘇成溢牧師



在二十世紀的四五十年代，香港經歷了急劇而巨大的變化。第二次世界大戰結束，中國內戰到政權易手，只短短的數年，無論是人口數量、社會狀況及教會發展，均出現了前所未有的改變。就在這風起雲湧的年代，基督教文藝出版社（當時稱基督教輔僑出版社）成立了，時為一九五一年夏。這是我們在歷史中的新起點，至今剛好滿四十五個年頭。

我們都是走在歷史中的人。回顧過去能幫助我們去總結經驗中的成敗得失，以致得著啓迪去奔走前路。因此，際此文藝出版社成立四十五周年面向快踏進二十一世紀之時，願與大家一起回望文藝同人走過的日子，並發出踏上前路的邀請，盼望關心文字事工的同道，與我們並肩上路。

始創期（1951-1954）

這階段的總幹事是兼任的。書籍多半重印內地的基督教出版物，以供應海外的同胞。

成長期（1954-1967）

蘇佩禮牧師是首位全職的總幹事，在這個時期文藝出版社不單開始有自己的門市部，更開拓了東南亞的市場。書籍種類不斷增多，同時也出版月刊，組織文友會，舉辦徵文比賽等。必須一提的，就是在一九六五年底，正式易名為基督教文藝出版社，清楚定出本社的服務對象，並不限於僑居海外的同胞。

發展期（1967-1987）

在這二十年裡，先後由五位社長主政。他們是黃永熙博士（1967-75），沈冠堯牧師（署理1975-77），何世明法政牧師（1977-80），黃道一牧師（1980-84），黃耘蔚牧師（1985-94）。這時期不單由總幹事改為社長制，更重要的是，自此文藝出版社全由華人來領導了。

書籍出版方面，除了「基督教歷代名著集成」於一九七五年完成全套三十二卷出版及「神學教育叢書」這兩大神學系列外，有關釋經書我們先後策畫出版兩套聖經註釋。其一是「每日研經叢書」，其二是「中文聖經註釋」。既稱為發展期，文藝社的出版物當然不止於神學和註釋書。關於平信徒的需要，有「信徒訓練叢書」共十冊，內容涉及婚姻、喪葬、探訪、聖樂、宗教教育和青年事工等。關於青年讀者的需要，有「基文青年叢書」四輯共四十六冊之多。此外，我們還有「家庭生活叢書」，和對兒童成長甚有幫助的「福幼故事叢書」和「棕樹聖經故事叢書」等。

必須一提的，當然是一九七七年完成出版的《普天頌讚》（修訂本）了。它為華人教會提供了一本古今中外兼備的聖詩集。

拓展新領域（1987-1997）

本社在一九八七年曾訂下了十年工作指標。今天當我們作回顧時，會發現這些指標和計畫，大部份均提早完成，有的甚至拓展了新的領域。

神學著作

「基督教歷代名著集成」。這套收集了兩千

年來基督教神學思想經典的書，已於一九九一年底三十二冊全套再版。隨著這套經典再版的完成，我們計畫發展亞洲處境神學的出版，讓神學著作不只是繙譯西方的，更參與建造亞洲的神學。第一冊《上帝在亞洲人民之中》已於一九九三年出版，第二冊《亞洲處境與聖經詮釋》於九六年年年底出版。發展本土的神學反省著作，是我們邁向下個世紀時的新路向。

聖經研究

「每日研經叢書」的新約部份全由巴克來教授執筆，舊約則集十多位歐美學者的心血而成。這套注釋書自第一本《馬太福音》（上冊）在一九六九年冬出版後，本社經二十八年的努力，將提前於明年春完成全套四十一冊的出版。這是香港基督教出版社第一套齊全的中文聖經注釋譯叢。深信對普世華人信徒有莫大的幫助。

當然文藝出版社沒有忘記本土創作的使命。

「中文聖經註釋」計畫孕育於七十年代中期。一九七九年第一本著作《加拉太書·以弗所書》正式出版。十六年來在許多人的努力下，出版了十八冊。明年《腓立比書·歌羅西書》、《希伯來書》及《何西阿書·約珥書·阿摩司書》出版時，全套四十二冊的「中文聖經註釋」便完成了一半了。

聖樂事奉

十年工作指標提及會出版《聖詩故事》及《普天頌讚典考》。《聖詩故事》正名為《聖詩合參》已於一九九一年出版。與此同時，我們又開展詩班聖頌的工作，三年內先後出版四冊的《聖頌選集》，推動教會詩班有更高素質的事奉。九六年初更出版了《教會音樂與崇拜》（「信徒訓練叢書」第九冊），在香港出版界中突顯了文藝出版社在聖樂方面的著重。

兒童培育

遠在一九一五年上海廣學會已經出版《福幼》雜誌，參與推動兒童文學。其後輔僑出版社在港接棒，於一九五二年出刊，到一九八〇年才

停刊引退。當中經歷了兩次世界大戰，新文化運動，和幾度政治變革及社會轉型。

文藝出版社多年來均重視兒童文學的出版。包括當代名作家魯益師的傑作「那裡亞童話集」七本，和著名的《格林童話選》和《安徒生童話選》，聖厄佐培里的《小王子》等。近年我們有「棕樹聖經故事叢書」、「繽紛聖經故事叢書」；而最新出版的「小水滴聖經故事啓導集」四冊，則是本土創作。務求盡量以多種類的出版，培育不同成長階段的兒童。

面對二十一世紀的多元化時代，我們已出版了「有聲兒童輔導系列」兩種（書籍連粵語／普通話聲帶），透過視覺和聽覺兩種媒體，幫助這一代的兒童思考最切身的生活問題。此外，我們也出版了「加勒比海童話系列」三冊，「少數民族童話系列」則仍在構思中。期望我們的下一代能有更寬闊的文化視野，並更成熟和開放的人生態度。

邁向新世紀（1996-2001）

一九九六年，文藝出版社成立四十五周年，再過五年，我們便踏進二十一世紀，同時也是我們慶祝金禧的時候。

作為一間擁有深遠歷史淵源，且在香港紮根近半個世紀的出版社，當我們前瞻要來的新時代，實在感到需要向上主求更多的恩賜、更大的能力和更遠的眼光，更必須立志追隨基督，仰賴天父和緊靠聖靈，才能繼續上路。

以下四方面是文藝出版社邁向未來時要努力的新方向。

（一）參與栽培神學人才的任務

出版書籍是為把知識傳遞給人。因此文字工作最終的目標是人，不是知識。文藝出版社一向致力於出版神學書，是為了造就教會人才。將來，我們仍會繼續出版優秀的神學著作，包括華人的創作與繙譯。盼望我們的努力，能使下一個世紀的教會有更多的人才，使福音更廣傳，信徒的信仰根基更穩固。

與此同時，本社尤其關心中國大陸神學人才

的需要。一九九七年起推動「中國神學培才計畫」，目的是讓中國大陸十多間的神學院和聖經學院，神學藏書的數量達到一定的標準，又讓在校內任教的全職老師，都有足夠的參考用書。

願每一位關心中國教會未來發展的同道，也能關心他們的人才培訓，在代禱中紀念，在行動上支持。

（二）開拓多元傳媒的領域

去年文藝社首次推出「有聲兒童輔導系列」，以書配聲帶，與讀者一同探討時代的問題。

隨著大力推動聖樂出版，我們不久便推出聖頌獻唱的鐮射唱片及《普天頌讚》聖詩伴奏器，務使大家在視覺上領悟歌詞樂譜的典雅，又在聽覺上享受音樂演繹的優美，並愉快自由地歌唱。

在最新科技媒體的領域，其實我們已與啓創電腦分析公司簽訂合約，日後會有研經資料的電腦光碟。這方面的出版不單使研經擴展至電腦科技的範圍，更便於日後出版資料的儲存和傳遞，更快捷和高效能。

（三）攜手提高本地文化的素質

文藝出版社雖是一間基督教的文字機構，但我們從不只限於教會內的讀者為對象。反之，卻不斷地透過不同途徑去接觸各階層的人。事實上

這種面向社會的取向，正是百年前廣學會在中國大陸所發揚的精神傳統。

多年來我們創辦過《靈修日知》、《福幼》、《世界基督教文摘》、《展望》、《快樂家庭》、《文藝》等雜誌。這些雜誌雖已先後停刊，我們仍存著一份對文化的關懷之情。

今年我們與香港作曲家聯會及香港合唱團協會合作，策畫出版「香港本土聲樂作品集」，為這地的音樂創作，參與開墾和收割，推動更多高素質的創作，為本土文化盡一份力。此外也計畫邀約基督徒和非基督徒的作家，運用不同體材，寫出香港處境中的作品，搭建教會與社會間的文化橋樑。

（四）發展各地華人讀者的聯繫

基督教文藝出版社（前稱基督教輔僑出版社，一九六五底正式改名）自一九五一年在香港成立均以香港為基地。一九八七年元月我們在台灣設立分社，以秉承總社志趣，分銷香港總社書籍為主，並代表總社處理有關在台業務。

當然我們一定不會忘記中國大陸十億以上同胞的需要。長期進行的贈書工作，正是為切合他們的需要而進行。未來我們期望與中國教會的交流合作是雙向的，不是只有授受的關係，乃是互相分享彼此支持的。必須一提，就是如何配合世界

各地華人讀者的需求。近年有不少海外的呼聲，希望文藝出版社在北美地區或東南亞能有新的發展。這是本社要進入新世紀之時，必然會慎重考慮的事。我們也願意積極地部署，好使更多能閱讀和聆聽中文的人，因文藝社所作的工，能找到正確的人生方向，這是我們在上主面前的志向，也祈求大家以祈禱與我們同行前路。



社長蘇成溢牧師全家福。
Publisher Rev. Eric S.Y. So' happy family.

THE TURNING POINT OF CCLC'S HISTORY

— FROM 1951 TO 2001

Publisher Rev. Eric S.Y. SO

Between the 1940's and 1950's, Hong Kong experienced a tremendous change. After the Second World War, within a few years, there was a great change in population, social life and church affairs which had never happened before. During that time the Chinese Christian Literature Council (formerly the Council on Christian Literature for Overseas Chinese) was established in 1951. This was the beginning of our history and up to now is our 45th anniversary.

We can learn from our successes and failures and achievements in the past. These experiences inspire us how to plan for the future. As we are celebrating our 45th anniversary, we are proceeding into the 21st century. We hope that those who are concerned about Christian literature work will march with us toward the future.

1951-1954: During this period the general secretary was working on a part-time basis. Half of the books were reprints of the Christian publications in mainland China.

1954-1967: Rev. H.W. Spillett was the first full-time general secretary. A bookroom was established and the S.E.A. market was opened. Books of various categories plus six periodicals were being produced during this period. Essay competitions and bookclub membership were held from time to time. In 1965, the CCLOC changed to its the present name. It indicates that the publishing house is serving in a wider capacity.

1967-1987: During these twenty years, there were five leaders to head up the CCLC — Dr. Heyward W.H. Wong (1967-75), Rev. Abraham Sen (Acting 1975-77), Rev. Simon S.M. Ho (1977-80), Rev. Daniel D.Y. Wong (1980-84), and Rev. Willie W.W. Wong (1985-94). Two things are significant during this period. Firstly, the title of the head was changed from general secretary to publisher and secondly all of them were Chinese!

32 volumes of the Christian Classic were accomplished. There were also Chinese theological education series, Daily study Bible series, Chinese Bible Commentaries, youth series, family series, children books as well as the layman training series. Particularly, the "Hymns of Universal Praise" revised edition containing hymns of almost every century was completed in 1977.

1987-1997: In 1987 we had set out a ten-year plan with goals and aims for the next decade. Some of them have been already reached and other of them have been developed into new areas.

The whole set of Daily Study Bible Commentary Series including both New and Old Testaments in Chinese will soon be all available. 19 volumes of the Chinese Bible Commentaries, all written by Chinese scholars, have already been published. Among the theological publications there are two books on Asian theology.

Regarding music publications we have published a book on hymnody more than a thousand pages called "Hymns and their Stories" as well as a book on

"Church Music and Worship". In addition, there are four volumes of "A Selection of Anthems". We are also working on the "Hymns of Universal Praise". A new revised edition is scheduled to be published by the year 2000.

Children books are also our main concern. Three new series of Bible stories, and many other kinds such as fairy tales, educational stories, folk tales etc. are to be published.

1996-2001: Five years from now, we will celebrate our golden jubilee. By that time it will be the beginning of a new century. We ask our Lord to continue to lead us and strengthen us in the years ahead for His ministry.

The following is our plan in four different categories —

1. Establishing a Theological Education Fund:

The aim of publishing good theological books is to train, educate and enrich those who are going to take part in Christian ministries. We are particularly concerned about the availability of good reference books for teachers and students in the seminaries in mainland China. We hope to keep equipping them with such books they may need. We sincerely hope that you may be able to help us in this meaningful task.

2. Electronic Media:

Besides the print media, we also produce cassettes

and compact discs for children and for church music ministry respectively. Computer discs for DSB commentaries are in the production stage. A new electronic device for accompanying singing every hymn in the "Hymns of Universal Praise" is also in the production stage.

3. Promotion of Local Culture:

In co-operation with H.K. Composers League and H.K. Choral Association we will produce eight volumes of vocal music all written by Hong Kong composers. Through such activities we are building a bridge between "sacred" and "secular" arts in the local scene.

4. Expansion:

A branch office of CCLC has been established in Taiwan since 1987. We hope that similar branches may be set up in different parts of the world in the future.

As reported above, during the past years we have been donating books of various kinds to seminaries and churches in mainland China. In the coming years we will be cooperating with the publishing agencies there to produce our books in simplified script in China, and we in turn will produce their books in regular script in Hong Kong.

We sincerely thank you for your unflagging support in the past and will continue to cherish your prayers and assistance in the days to come.

本社同工及各委員會委員

STAFF INCLUDING TWO COMMITTEE MEMBERS

本社執行委員會委員
(部分)
Part of our Executive Committee Members

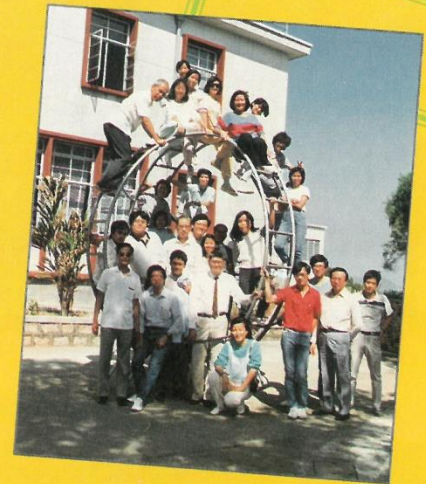


本社出版委員會委員
(部分)
Part of our Publication Committee Members



1994年1月「中文聖經註釋」編輯作者會議
Chinese Bible Commentaries Project meeting in Hong Kong
in January, 1994.

台北社同工與
本社同工於
1987年長洲退
修會
Staff retreat
together with staff
from Taiwan
Branch in
Cheung Chau,
1987



1994年同工退修會
Staff retreat in Sai Kung, 1994



1995年12月
同工及
同工家屬
於社長府第
慶祝聖誕
Staff Christmas
party at
Publisher's
residence with
family members
in 1995

1995年10月
「普天頌讚2000」
編輯委員會
"HUP 2000"
Editorial Meeting in
October, 1995



本社大事 CCLC EVENTS

於1977年歡送署理
社長沈冠堯牧師
並歡迎新任社長
何世明牧師
*A Farewell dinner
for Acting Publisher,
Rev. Abraham Sen
and welcoming the
new publisher,
Rev. Simon Sai-Ming
Ho in 1977.*



於1980年為何世明牧師榮休並歡迎黃道一牧師為
新社長及基督教文化學會成立舉行感恩崇拜
*A Thanksgiving service for the retirement of Rev. Simon Ho and
welcoming the new publisher Rev. Daniel Wong as well as
the establishment of Christian Cultural Society in 1980.*



於1985年2月
黃耘蔚牧師
就職感恩
崇拜與
主禮嘉賓及
同工合照
*The Inauguration
of Rev. Willie W.W.
Wong in February,
1985*



1987年11月慶祝廣學會100周年及本社36周年感恩崇拜
*A Thanksgiving service for celebrating the 100th anniversary of
CLS and 36th anniversary of CCLC in November, 1987.*



1992年於聖安德烈教堂舉行慶祝廣學會105周年及
本社41周年感恩崇拜
*A Thanksgiving service for celebrating the 105th anniversary of
CLS and 41st anniversary of CCLC in November, 1992
at the St. Andrew's Church*



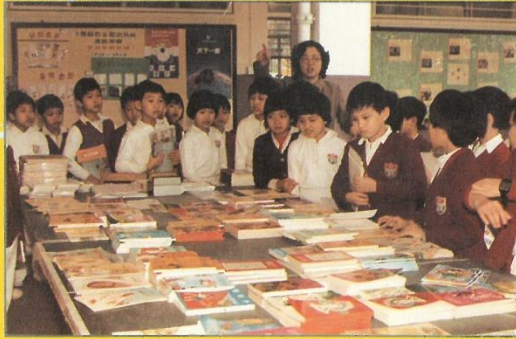
1994年6月新舊社長交職禮慶典
*A Thanksgiving service for the retirement of
Rev. Willie W.W. Wong and welcoming the new publisher,
Rev. Eric S.Y. So in June, 1994.*



台北分社之董事及同工
Staff and Directors of Taiwan CCLC in September, 1996

本社活動之一 —— 書展

ACTIVITIES —— BOOKFAIRS



學校書展
One of the school bookfairs



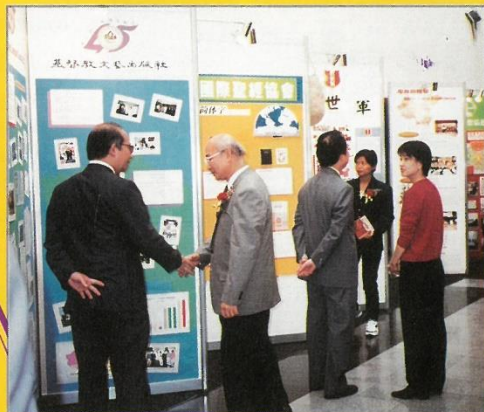
1993年於法蘭克福書展
Book exhibition at Frankfurt Bookfair in 1993.



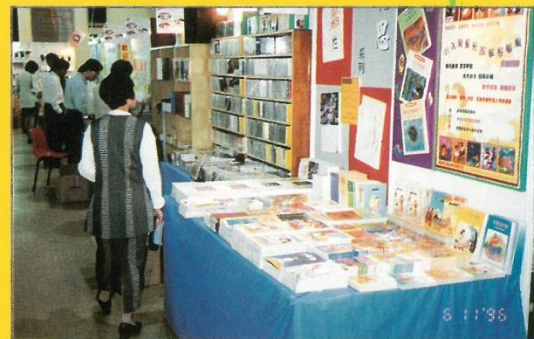
1994年參加第十屆基督教聯合書展
Participating the 10th Joint Christian Bookfair in 1994.



1995年第六屆香港書展本社書攤
CCLC booth in the 6th Hong Kong Book Fair, 1995



1996年10月參加基督教協進會舉辦之
「中國事工展覽」
Participating the exhibition of "Projects in China"
held by the HKCC, 1996



1996年11月第12屆基督教聯合書展本社書攤
CCLC booth in the 12th Joint Christian Bookfair in 1996

本社活動之二 —— 歷年研討會

ACTIVITIES —— WORKSHOPS AND SEMINARS

1981年
「兒童文學」
研習會
"Children
Literature
Seminar" spoken
by Dr. Marion
Van
Horne in
April, 1981



1983年5月舉辦之「了解兒童的成長」研討會
"Understanding the Growth of Children Seminar"
was held in May, 1983



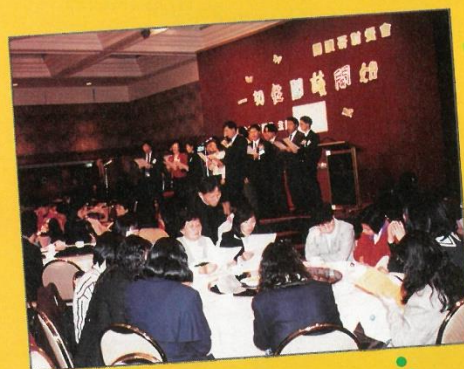
1988年7月
「幼兒培育」
研討會
"Pre-school
Education
Seminar" was
held in July, 1988



1989年3月「幼稚園音樂活動」研討會由
經驗豐富的陳淑美校長主持
"Kindergarten Music Education Seminar" was held in March, 1989



1993年1月本社社長頒贈「基督教文藝出版社
獎盃」與小學校際朗誦比賽得獎人楊潔同學
The publisher presenting the CCLC Cup, "Reading Competition
Prize" to the winner, Miss Yeung Kit in January, 1993



「一切從閱讀開
始」研討會於
1996年2月在
喜來登酒店舉行
"The Influence of
Reading to the
Growth of Children
Seminar" was held in
February, 1996



1996年本社同工前赴澳門協辦
「經文詩歌大匯唱」後與當地合辦機構代表合照
"Bible Verses Singing Concert" co-operating with
Scripture Union in Macau was held in April, 1996.

1996年4月由黃永熙
博士及蔣慧民
主持之「合唱指揮
研習坊」於聖安德
烈中心禮堂舉行
"Choir Conducting
Seminar" by
Dr. Heyward Wong
and Mr. W.M. Chiang
was held in 1996 at the
St. Andrew Christian Hall



四十五年大事記

本社資料室

1950年

- ◎ 香港聖公會何明華會督 (Rt. Rev. R. O. Hall, Bishop of Hong Kong and Macao)，循道會尚本德牧師，倫敦傳道會舒活牧師 (Rev. Frank Short) 因廣學會工作受阻，多次會商，並研究成立出版機構之可能性。

1951年

- ◎ 夏 薄玉珍女士 (Miss Margaret H. Brown, the United Church of Canada) 由上海攜帶部分書稿來港協助籌畫並參加實際工作。
- ◎ 6月8日 第一次董事會會議，出席者計有何明華 (聖公會)，曹思晃 (聖公會)，Rev. E. Bruce Copland (CCC)，梁小初，彭紹賢 (青年會)，單德馨 (女青年會)，H. Bray (Eng. Meth.)，Rev. L. McCoy (Amer. Meth.)，華連 (Dr. E. E. Walline, APMN)，Rev. E. G. Jansen (NZPM)，薄玉珍 (UCCM)，Rev. J. E. Sandbach (BBTD)，和舒活 (Rev. Frank Short LMS) 等十三人。
- ◎ 7月27日 擴大會議。到會者三十人；會中決定：一、本社正式成立，定名為「基督教輔僑出版社」。二、華連博士任執行委員會主席。郭熹良牧師出任出版幹事，另加秘書一人。三、舒活牧師兼任總幹事。
- ◎ 8月 第一次出版委員會開會。到會者有李貞明、彭紹賢、郭熹良、張紹桂、單德香、曹思晃、歐偉國、馬敬全、Sham Kam Wa，舒活等十人，由李貞明任主席。議決初期重印《普天頌讚》，《聖經辭典》，《經文彙編》等，並於年內出版《靈修日知》季刊。

1952年

- ◎ 9月 出版《華僑基督教出版消息》第一卷第一期。
- ◎ 12月 出版《福幼》兒童雜誌聖誕專號，由薄玉珍任主編，錢愛德任編輯。
- ◎ 年底 辦讀書會

1953年

- ◎ 年初 舒活牧師退休返英，改由顧克牧師 (Rev. Clifford V. Cook) 代任總幹事。
- ◎ 10月 出版《世界基督教文摘》季刊第一期，此季刊即《展望》的前身。
- ◎ 11月 英國浸禮會蘇佩禮牧師 (Rev. H. W. Spillett) 正式接任總幹事。

1954年

- ◎ 6月 第一次徵文比賽揭曉，得獎者有鍾峻父《神的救恩》，何約翰《基督教文化與現代世界之關係》，曹新銘、陳述儀等。
- ◎ 12月 出版《信徒靈修日記》。

1955年

- ◎ 讀書會改為甲、乙兩種。
- ◎ 開始出版聖誕卡。

1956年

- ◎ 在新加坡、婆羅洲、台灣、泰國、印尼，設立書籍代售處。新加坡之衛理書局為星馬總代理。
- ◎ 計畫出版「世界基督教叢書」。
- ◎ 10月 開設窩打老道青年會內之門市部。

四十五年大事記

1957年

- ◎ 2月 成立《福幼》兒童雜誌編輯委員會。

1958年

- ◎ 1月 《世界基督教文摘》雙月刊改名為《展望》，內容除譯載英文《世界基督教文摘》文章外，同時刊載國人創作。

1959年

- ◎ 4月 組織「基督徒文友會」。

1960年

- ◎ 1月 出版《快樂家庭》雙月刊，陳許純欣任編輯。
- ◎ 10月17日 文友會假九龍馬禮遜紀念會所舉行年會，並選出何世明牧師、馬鴻述牧師分別連任正副主席。

1961年

- ◎ 開始出版「輔僑小叢書」，該叢書全套28冊。

1962年

- ◎ 讀書會會員達三百二十一人。

1963年

- ◎ 與東南亞主日學課程編輯委員會合作，出版主日學課程。

1964年

- ◎ 5月 亞洲五個地區：台灣、馬來西亞、印尼、菲律賓與泰國代表，在港舉行東南亞文字事工會議，美國基督教協進會與美國衛理公會宣教部均派專員參加。
- ◎ 6月 出版「福幼故事叢書」第一、二本。

1965年

- ◎ 2月10日 執行委員會舉行周年大會，通過新憲章。
- ◎ 年底 本社正式改名為「基督教文藝出版社」。

1966年

- ◎ 8月 《展望》由月刊改為雙月刊。

1967年

- ◎ 2月 社址由香港上亞厘畢道之聖公會迎賓館遷至九龍北京道。
- ◎ 3月1日 全社同工改在北京道辦公。貨倉同時遷入九龍白加士街（後以不敷應用，遷入油麻地彌敦道，再後遷入東方街自置貨倉）。
- ◎ 4月11日 總幹事蘇佩禮牧師退休返英。
- ◎ 6月1日 總幹事繼任人黃永熙博士由美來港履新，正式改為社長制。
- ◎ 8月 許牧世先生來港任總編輯。
- ◎ 12月 《展望》停刊。最後期數為第十一卷第十五期（總第一二三期）。

1968年

- ◎ 重編《普天頌讚》舉行第一次會議。
- ◎ 3月 計畫出版「基文青年叢書」與「信徒傳記叢書」。
- ◎ 7月 基文青年叢書第一本張曉風著《給你，瑩瑩》出版。

1969年

- ◎ 4月 「信徒傳記叢書」第一本梁小初著《未完成的自傳》出版。
- ◎ 福幼聖經課本出版。

1970年

- ◎ 《普天頌讚》開始重編工作。
- ◎ 4月 出版幼稚園課本。

- ◎ 東南亞主日學課程編輯委員會結束，其工作與經費全交本社。
- ◎ 假香港中華基督教會馬禮遜館舉行東亞基督教出版人、編輯人會議，到會者來自印度、台灣、新加坡、斯里蘭卡、印尼、泰國、日本、韓國等地。
- ◎ 購置東方街十號地下作貨倉。

1971年

- ◎ 與台灣信義會道聲出版社在台北合設「聯合圖書供應中心」，成為本社在台灣之總代理。

1972年

- ◎ 聯合台灣道聲出版社在台北舉辦寫作訓練班。

1973年

- ◎ 依香港基督教協進會要求，撥出辦公室部分地方歸該社使用。
- ◎ 彭紹賢請辭聯合圖書供應中心董事職，改由許純欣接替。

1974年

- ◎ 與香港基督教協進會聯合舉辦青年人寫作訓練班。
- ◎ 開始編寫小學健康教育課本。

1975年

- ◎ 8月 小學健康教育課本出版上學期六冊。
- ◎ 夏 社長黃永熙任滿，由沈冠堯牧師署理社長。
- ◎ 承接「中文聖經註釋」出版工作。
- ◎ 黃永熙博士於任滿後參加執行委員會。

1976年

- ◎ 3月 購九龍聖安德烈基督中心之單位。
- ◎ 在政府工商處登記，成為「基督教文藝出版社有限公司」。
- ◎ 《靈修日知》停刊（出版時間約廿五年）。

1977年

- ◎ 10月 何世明牧師接任社長。
- ◎ 11月12日 舉行廣學會創立九十周年感恩崇拜。即晚假座尖沙嘴國賓酒店十六樓舉行感恩餐會。
- ◎ 11月 完成《普天頌讚》重編工作。假九龍加士居道循道衛理聯合教會舉行新詩大匯唱。
- ◎ 在馬來西亞舉行寫作營。

1978年

- ◎ 由本社發起與香港另外七間教會文字機構組成「基督教出版人聯合服務社」（UCPS），得世界基督教傳播協會（WACC）支持，於荃灣購買聯合貨倉。

1979年

- ◎ UCPS 聯合貨倉正式啓用，邀請世界基督教傳播協會代表 Rev. A. D. Manuel 參加啓用感恩崇拜。

1980年

- ◎ 6月 經由基督教服務處轉送贈書給越南難民，同年9月，10月再由救世軍與崇真堂轉送贈書。
- ◎ 9月20日 假聖安德烈基督中心禮堂舉行歡送現任社長何世明牧師，歡迎候任社長黃道一牧師暨成立文化學會感恩崇拜。
- ◎ 夏 《快樂家庭》月刊，《福幼》兒童雜誌停刊。

1981年

- ◎ 4月28,29日 由 Dr. Marion Van Home 主持兒童文學研習會。
- ◎ 7月19日 與循道衛理中心合辦之文藝書室開幕。
- ◎ 11月21日 假文化學會會所舉行「中國文藝園地的展望」座談會，參加者有鍾玲、蘇恩佩、余達心、余光中、胡菊人與文藝雜誌編輯委員會成員黃道一、陳錫麟、文蘭芳、黎海華。

四十五年大事記

1982年

- ◎ 3月20日 得中華基督教會香港區會及WACC經濟上的支持，《文藝雜誌》創刊出版。
- ◎ 7月26至31日 社長黃道一牧師，行政助理麥燕芬小姐參加世界基督教傳播協會亞洲區會在星加坡舉辦之「業務財政管理」研討會。

1983年

- ◎ 5月14日 假聖安德烈基督中心舉辦「了解兒童的成長」研討會，由陳衍昌牧師作專題演講。
- ◎ 6月11日至18日 參加由香港教育商會在香港大會堂低座舉辦之書籍展覽。

1984年

- ◎ 8月 出版《中學生頌讚》供各教會屬下中學使用。
- ◎ 11月27日 廣東省基督教代表團訪問本社，由董事會主席黃永熙博士，執委沈冠堯牧師，編輯黃耘蔚牧師接待。
- ◎ 11月30日 社方董事會、出版委員會與全體同工設筵歡送黃道一牧師。

1985年

- ◎ 2月1日 黃耘蔚牧師接任社長，在聖安德烈基督中心禮堂舉行新社長就職感恩崇拜及茶會。
- ◎ 4月13日 發行部由東方街遷往沙田火炭黃竹洋街，舉行啓用儀式，15日正式辦公。
- ◎ 6月8日 資深同工陳錫麟先生榮休。
- ◎ 9月28日 東方街門市部完成裝修並開始啓用。
- ◎ 10月3日至11月1日 基督教出版人聯合服務社主辦第一屆基督教文化節。本社出版之中文聖經註釋第三十三卷——《使徒行傳》獲得設計優異獎。

1986年

- ◎ 5月9日 美國聯合教會世界宣教部新任副主席

Dr. Scott, Libbey與新任東亞區幹事蕭清芬博士訪問本社，由執委會主席黃永熙博士與社長黃耘蔚牧師接待。

- ◎ 6月 《文藝》季刊停刊，共出版十八期。
- ◎ 6月 香港基督教協進會將其代管北京道57號三樓本社總辦事處之業權移交本社。
- ◎ 10月 為慶祝《普天頌讚》出版十五周年完成中英對照本金禧版。
- ◎ 12月1日 中環域多利皇后街中區門市部啓用。

1987年

- ◎ 1月2日 在台灣設立分社。假台北新生南路懷恩堂舉行開幕感恩崇拜。
- ◎ 4月17日至22日 為慶祝廣學會百周年組成之華東學習訪問團，訪問廣州、南京、無錫、杭州、上海之教會，神學院，教會機構及廣學會舊址。參者者廿八人，黃永熙博士任團長，黃耘蔚牧師任領隊。
- ◎ 9月 出版每日研經叢書新約部分十七本，世明文集廿一本。
- ◎ 11月 隆重慶祝廣學會創立一百周年暨本社成立卅六周年。
- ◎ 11月11日 江蘇省基督教會香港訪問團來訪。
- ◎ 12月12日 行政主任麥燕芬小姐與門市部同工葉偉強先生結婚。

1988年

- ◎ 1月 資深同工章德英教士退休，章女士於1969年來社，擔任編輯、英文秘書等工作。
- ◎ 1月6日 第十二次年會。邀請李志剛、余英嶽兩位牧師為執行委員會委員。
- ◎ 3月3日 美國聯合基督教會世界傳道部海外人事主管嘉露莎牧師（Rev. Ms. Galusha）來訪。
- ◎ 5月23日 廣東省基督教教會領袖熊真沛牧師、正寶杰牧師來訪本社。
- ◎ 6月6日 上海國際禮拜堂主任沈以藩牧師，南京金陵協和神學院汪維藩教授等來訪本社。

- ◎ 6月6日 製作部主任唐巾雄小姐離職，遺缺由陳揚熙先生接替。
- ◎ 6月8日 本社特別會員大會。主席黃永熙博士退休返美，改任榮譽主席，並推舉常務委員何世明法政牧師接任主席。
- ◎ 7月16日 中西福音推廣會（East West Christian Outreach）司庫蘇錦燊先生到訪，交來該會捐獻之五百美元，為贈書國內神學院之用。
- ◎ 7月16日 基督教文化學會主辦，本社贊助之「幼兒培育研討會」由陳嘉璐醫生主講。
- ◎ 10月31日 與循道衛理中心合作之文藝書室因原址拆建，結束營業。

1989年

- ◎ 1月1日 讀書會停辦。該會於1952年開始設立，旨在鼓勵讀者多讀屬靈書籍。
- ◎ 1月1日 資深編輯張興仁同工晉升為編輯主任。
- ◎ 2月1日 召開第十三次年會。梁林開牧師、劉國藩先生、章德英女士，因退休或移民辭去執行委員會委員職，邀請林和甫先生擔任執行委員。
- ◎ 3月16日 世界基督教傳播協會（WACC）總幹事Rev. C. Valle 及其出版部亞洲區負責人 Dr. A. D.Manuel 來訪。
- ◎ 4月7日 美國聯合基督教會（UCC/USA）太平洋及東亞區負責人蕭清芬博士來訪。
- ◎ 8月11日 中西福音推廣會代表捐贈書款美金一千元。
- ◎ 10月26日 印度出版社 Selected books 總編輯蘇珊（Susan Joseph）來訪。
- ◎ 10月14-24日 行政主任麥燕芬女士與行政助理廖麗玲女士出席在菲律賓馬尼拉舉行的世界基督教傳播協會大會（WACC Congress）。
- ◎ 11月 廣州教會負責人王勉予牧師伉儷來訪。
- ◎ 12月 美國三藩市美華長老傳道自理會主席吳榮恩牧師伉儷來訪。

1990年

- ◎ 1月19日 本社第十四次周年代表大會。執行委員江寶靈牧師因移民離職。邀請宋紹鑑牧師擔任執行委員。
- ◎ 3月 英國 Feed the Minds 總幹事 Rev. Alec Gilmore 來訪。
- ◎ 5月1日 東南亞神學教育基金委員會捐贈巴克萊著每日研經叢書新約部分三百套至中國內地，作各省基督教協會培訓人才之用。
- ◎ 5月21日 美國聯合教會世界傳道會司庫華博牧師（Rev. Mylea H. Walburn）來訪。
- ◎ 7月6日 中西福音廣傳會（EWCO）捐贈二千元作送書至國內神學院之用。
- ◎ 9月27日 助理行政廖麗玲女士出席德國法蘭克福之基督教世界傳播協會研討會及書展。
- ◎ 11月18日 發行部主管鄭炳坤先生與前推廣部同工陳美蓮小姐於中國佈道會九龍迦南堂舉行婚禮。
- ◎ 12月1日 基督教文化學會假諸聖堂舉行成立十周年感恩崇拜。

1991年

- ◎ 1月28日 舉行第十五次周年代表大會，執行委員周子森校長因移民離任，邀請曹敏敬、文國偉牧師任執行委員。
- ◎ 2月22日 資深同工林光俠先生榮休。林先生於1954年到任，服務達三十七年之久。
- ◎ 2月27日 世界基督教傳播協會亞洲區幹事湯馬士博士（Dr. Pradip N. Thomas）來訪。
- ◎ 4月15日 廣東省基督教協會牧師同工訪港團來訪。領隊為黃廣堯，范秀遠二位牧師。
- ◎ 4月18日 加拿大愛民敦華人協和教會主任牧師祝維剛博士來訪。
- ◎ 4月25日 總辦事處由北京道五十七號三樓遷往彌敦道一三八號五樓A座。
- ◎ 5月17日 為廣學會創會一百零四年，本社成立

四十五年大事記

- 四十周年暨總辦事處新址啓用，舉行感恩會及聚餐。
- ◎7月1日 長洲中華基督教會黃成德先生捐贈巴克萊著每日研經叢書新約部分三十五套給廣東協和神學院應屆畢業生。
 - ◎8月18日 本社摯友，當代中國著名學者謝扶雅教授病逝廣州，享年一百歲。
 - ◎9月 英國基督教知識促進會（SPCK）甘伯理牧師（Rev. Cumberlege）來訪。
 - ◎9月 美國聯合教會霍爾茨博士夫婦（Dr. & Mrs. Jerrold L. Foltz）來訪。
 - ◎10月7日 日內瓦普世基督教協會教育部培恩（Clifford Payne）先生來訪。
 - ◎10月18-23日 參加基督教出版人聯合服務社在香港大會堂舉行的第七屆聯合書展。
 - ◎12月 完成基督教歷代名著集成全套卅二種之再版。

1992年

- ◎3月 駱維仁博士代其友人贈送巴克萊著每日研經叢書新約部分一百套給金陵協和神學院應屆畢業生。
- ◎3月24-27日 社長應邀隨香港基督教協進會廣東教會訪問團訪問汕頭、潮州與廣州教會及廣東協和神學院。
- ◎5月9日 執行委員會主席何世明法政牧師在紐約接受杜威大學（John Dewey University）人文學榮譽博士學位。
- ◎5月23日 廣東省三自會主席梁福寰牧師與廣州救主堂梁經緯牧師來訪。
- ◎6月 本社前執行委員主席彭紹賢博士在加拿大逝世。
- ◎6月1日 美國中西福音推廣會捐贈巴克萊著每日研經叢書新約部分一百套給廣東協和、北京燕京、上海華東三間神學院應屆畢業生。
- ◎6月28日 澳洲潘頓牧師（The Rev. Hedley P. Bunton）捐贈一百英鎊給廣東協和神學院圖書館。

- ◎7月25日 中西福音推廣會（EWCO）會長趙惠霖牧師（Rev. Harold Jow）來訪。
- ◎9月7日 香港基督教協進會捐款港幣三萬五千元，委託本社贈書千冊分寄廣東協和神學院、潮州市及汕頭市教會。
- ◎10月 開始出版棕樹聖經故事叢書。
- ◎10月15日 購買九龍塘劍橋道十一號B地下物業。
- ◎10月23日 東方街門市部全面裝修竣工。
- ◎11月28日 紀念廣學會創立一百零五周年暨慶祝本社成立四十一周年舉行崇拜及茶會。
- ◎11月30日 中國基督教協會訪港團代表團部分成員來社參觀座談，本社設宴歡迎全體團員。
- ◎12月21日 前執行委員藍仁牧師（1954-1986）在美國加州逝世。

1993年

- ◎1月 執行委員宋紹鑑牧師（聖公會）離港赴加拿大奉事。
邀得蔡克剛先生（聖公會）為本社顧問，翁瑞光牧師（中華基督教會）為執行委員。
- ◎2月27日 本社友人韋瀚章先生在香港聖保祿醫院息勞歸主。
- ◎5月27日 歡送將榮休之本社顧問翁珪光牧師（中華基督教會香港區會總幹事）及翁夫人鍾良施校長（亦為本社執行委員）。
- ◎5月 「亞洲處境神學叢書」第一冊：《上帝在亞洲人民之中》出版。《普天崇拜》修訂出版。
- ◎7月 台灣分社董事長周聯華牧師榮休。董事長一職由台灣聖公會簡啓聰主教接任。
- ◎9月 邀請新任中華基督教會香港區會總幹事吳振智牧師為本社顧問。
- ◎10月 聘前《文藝雜誌》主編范鳳華女士為本社編輯。
- ◎10月15日 廣州市基督教兩會及宗教事務局代表來訪。
- ◎11月5日 安徽神學院及安徽省宗教代表來訪。

1994年

- ◎ 1月15日 中國基督教協會訪港代表團成員曹聖潔牧師及包佳源牧師來訪。
贈書予廈門市基督教聖樂培訓班。
- ◎ 3月 邀請鮑彼得牧師（聖公會）為執行委員。
- ◎ 6月4日 假聖安德烈教堂舉行社長黃耘蔚牧師榮休暨歡迎候任社長蘇成溢牧師感恩崇拜。
- ◎ 7月 黃耘蔚社長偕家人返美定居。
黃永熙博士應邀回港主持《普天頌讚2000》出版計畫。
- ◎ 9月1日 聘蔣慧民先生為編輯，專責音樂事工。
邀請易嘉濂先生（青年會）為本社執行委員，翁傳鏗牧師（中華基督教會）及陳德昌牧師（循道衛理聯合教會）為出版委員。
- ◎ 10日 成立《普天頌讚2000》聯合委員會統籌《普天頌讚2000》版工作。成員包括：何獻莫牧師、余必達先生（聖公會代表）；屈黃碧燕女士、陳德昌牧師（循道衛理聯合教會）；譚靜芝博士、吳振智牧師（中華基督教會香港區會）；聯同本社蘇成溢牧師、黃永熙博士及蔣慧民先生組成。
- ◎ 24日 《普天頌讚2000》編輯委員會首次會議。成員：黃永熙博士（主編），周郁晞牧師、梁林開牧師、譚靜芝博士、蔣慧民先生、何獻莫牧師、余必達先生、翁瑞光牧師、陳德昌牧師。
- ◎ 11月15日 前《普天頌讚》（修訂本）編委馬麗瑛女士息勞歸主。

1995年

- ◎ 1月 邀請潘乃昭博士（聖公會）為本社執行委員。
- ◎ 3月 台灣分社社長林廣仁先生離職，由周淑雲女士接任。

- ◎ 31日 浙江省基督教代表團來訪。
- ◎ 6月 社長蘇成溢牧師應中南神學院（湖北武漢）邀請參加該校十周年校慶。
- ◎ 9月27日 前《普天頌讚》（修訂版）編委會副主席黃作牧師息勞歸主。
- ◎ 10月 首次出版書連聲帶——「有聲兒童輔導系列」兩套。
新書種「繽紛聖經故事叢書」4冊首版。
- ◎ 6日 江蘇省基督教代表團來訪。
送贈「歷代基督教名著集成」全套予北京大學哲學系。
- ◎ 11月25日 基督教文化學會慶祝成立十五周年。
- ◎ 12月5日 山東基督教協會王神蔭主教（亦為《聖詩典考》作者）來訪。
- ◎ 13日 中國宗教學會李平曄博士來訪。
送贈聖樂及參考書一批予東北基督教神學院聖樂神學科。

1996年

- ◎ 1月14-20日 中國基督教全國兩會邀請本社前往訪問上海杭州及南京三地。代表成員：何世明牧師、蘇成溢牧師、沈冠堯牧師、黃永熙博士及李志剛牧師。
- ◎ 2月8日 在喜來登酒店舉行閱讀研討餐會。
- ◎ 19日 本社主席何世明法政牧師息勞歸主。
「信徒訓練叢書」第九冊：《教會音樂與崇拜》（黃佑新博士著）出版。該叢書全套十冊完竣。
- ◎ 3月 選出黃永熙博士為本社主席、李志剛牧師為「基督教文化學會」會長。
- ◎ 4月 舉辦一連串聖樂活動。包括「復活節感恩聖樂崇拜」（一場），「合唱指揮研習坊」（兩場）。
- ◎ 5月 與「基督教中國宗教文化研究社」合辦「信仰對談：新儒學與基督教」講座（四講）。
- ◎ 6月3-8日 主席黃永熙博士及音樂編輯往新加坡參加「世界華人聖樂促進會」會議。

四十五年大事記

- ◎ 26日 基督教出版聯會（UCPS）周年大會，本社社長當選為副主席。
- ◎ 27日-7月2日 世界基督教傳播協會中央委員會會議在香港舉行，本社主席及社長應邀出席。
- ◎ 7月30日 台灣教會公報社長張立夫牧師來訪。
- ◎ 31日 緬甸緬華基督教聖經學院院長晏大安牧師到訪本社。
- ◎ 9月11-14日 台灣基督教文藝出版社周年董事會在台北舉行。本社主席及社長前往出席。
- ◎ 10月12日 前本社顧問翁珪光牧師於加拿大愛民頓息勞歸主。
- ◎ 23-30日 世界基督教傳播協會亞洲區大會（AR/WACC Assembly）在泰國清邁舉行，蘇成溢社長前往出席。
- ◎ 11月2日 中國國務院宗教事務局訪港代表團一行十六人來訪。
本社出版資料透過電腦網絡上網，電子信箱號碼為 E-mail : hkcccltd@hknet.com
- ◎ 30日 本社慶祝成立四十五周年感恩崇拜，下午四時正假聖安德烈基督中心禮堂舉行。

本社顧問、委員、同工一覽

顧問

吳振智牧師 李炳光牧師 蔡克剛律師

執行委員會

黃永熙博士（主席）
 沈冠堯牧師（第一副主席）
 馮壽松校長（第二副主席）
 蘇成溢牧師（社長） 麥燕芬女士（書記）
 張綠蕪法政牧師 林和甫先生 文國偉牧師
 曹敏敬牧師 高荳華女士 李志剛牧師
 楊寶坤校長 吳榮恩牧師 潘乃昭牧師
 易嘉濂先生 鮑彼得牧師 翁瑞光牧師

出版委員會

張綠蕪法政牧師（主席）
 文國偉牧師（副主席）
 蘇成溢牧師（書記）
 陳佐才法政牧師 沈冠堯牧師 李志剛牧師
 劉道新中校 許開明牧師 郭書謙校長
 翁傳鏗牧師 植柏榮校長 陳德昌牧師

現職同工

社長 蘇成溢
 音樂總編輯 黃永熙
 行政主任 麥燕芬

- ◎編輯部
 張興仁（主任） 范鳳華 蔣慧民
 陳兆波 陳潔心
- ◎製作部
 陳揚熙（主任） 孫淑萍 梁立仁
- ◎會計部
 吳煥鈴（主任） 廖麗玲
- ◎營業部
 葉偉強（助理主任兼門市部經理）
 曾少華（發行部經理）
 黃林鳳儀（推廣部助理經理）
- ◎門市部
 許錦亮 張智傑 周柱彤
- ◎發行部
 梁偉全 劉業偉 黃廣森

贈書中國教會事工 (1986-1996)

一、接受贈書之神學院及教會

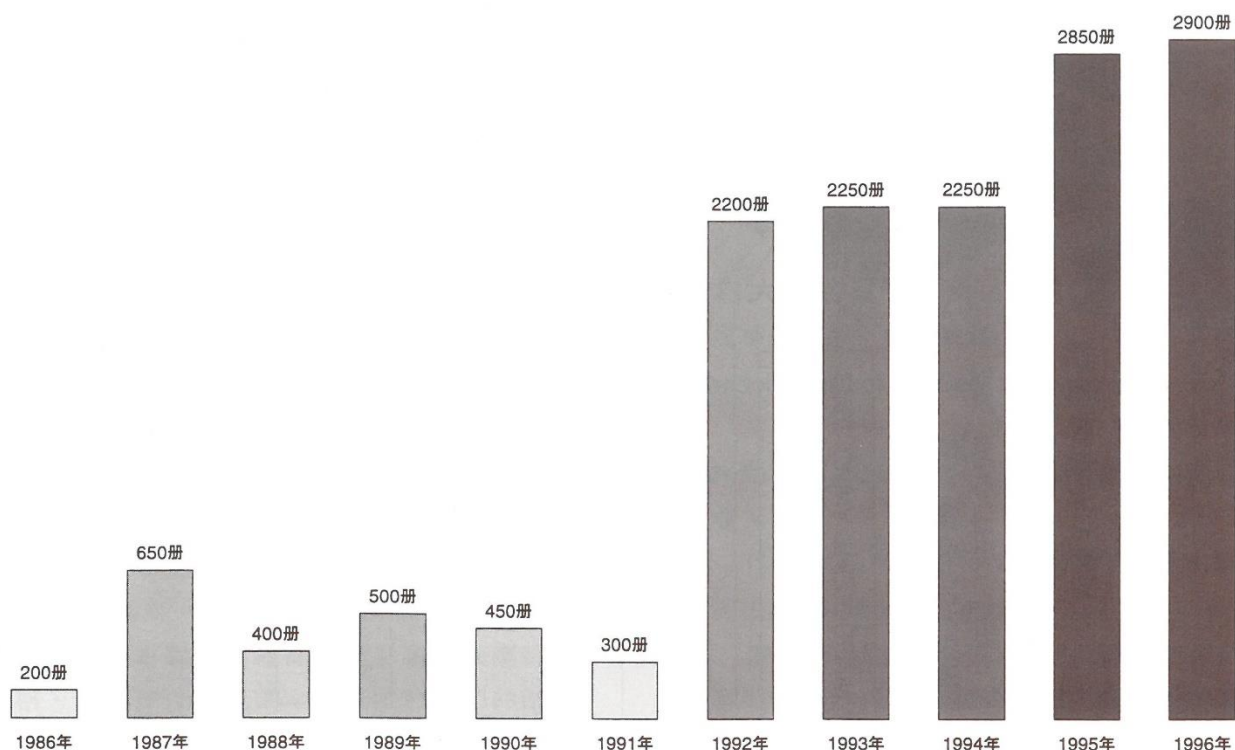
神學院方面：

金陵協和神學院	江蘇南京市大鐮銀巷17號
燕京神學院	北京市東單北大街43號
華東神學院	上海市五原路71號
東北神學院	遼寧瀋陽市瀋河區北一經街60號
中南神學院	湖北武漢市武昌區民主路187號
浙江神學院	浙江杭州市解放路104號
廣東協和神學院	廣東廣州市沙面大街69號
福建神學院	福建福州市倉山區樂群路16號
安徽神學院	安徽合肥市宿州路74號
四川神學院	四川成都市四聖祠北街19號
山東神學院	山東濟南市經二路67號
雲南省基督教神學院	雲南省昆明市昆沙路59號
湖南聖經學校	湖南長沙市南陽街114號 (通訊處)
陝西聖經學校	陝西省源縣關東油坊道94號

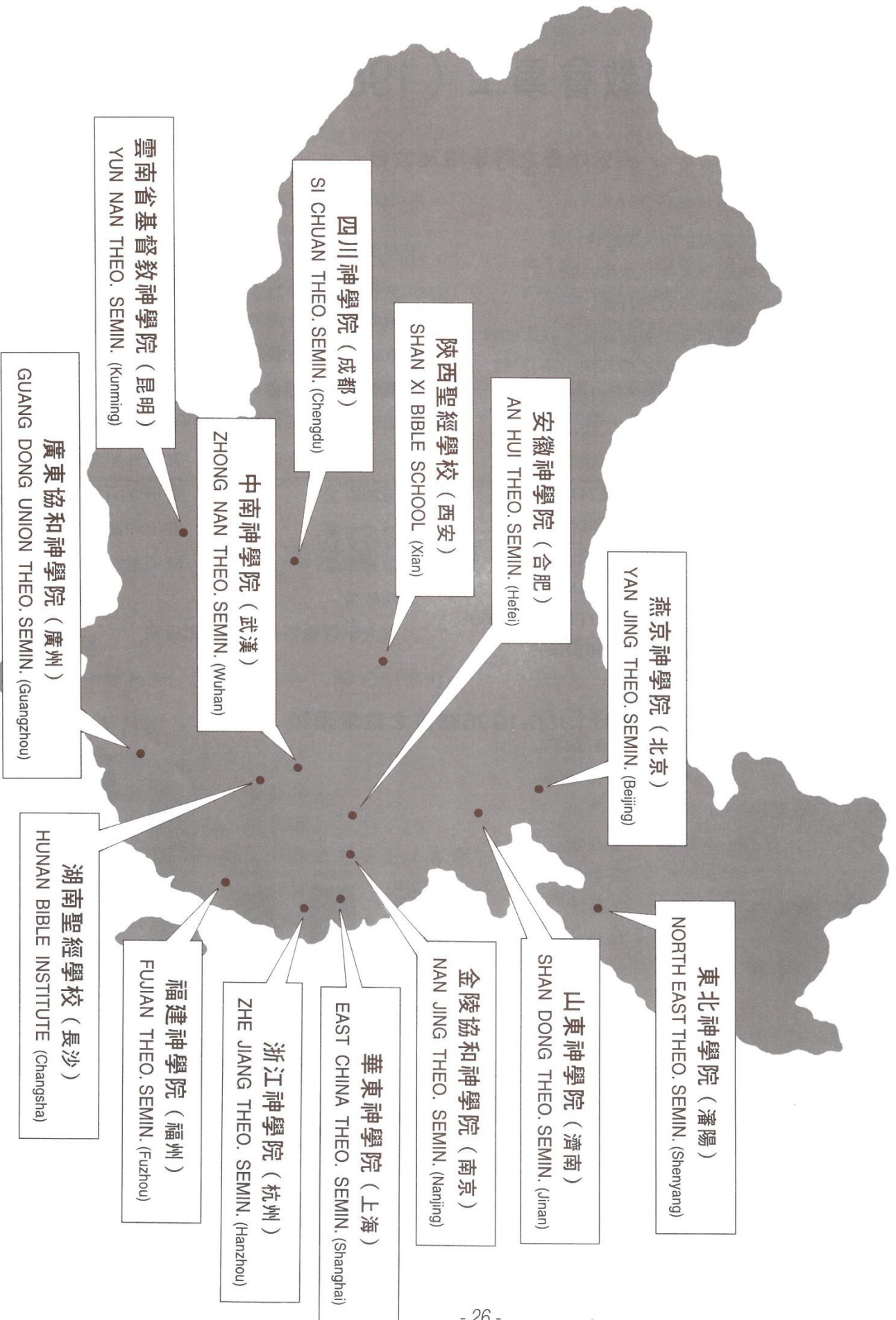
教會及機構方面：

中國基督教協會	上海市圓明園路169號
中國基督教協會南京辦事處	江蘇南京市大鐮銀巷17號
廣東省基督教協會	福州基督教協會
廣州市宗教事務局	廣州市YMCA
廣州市仁愛社會服務中心	廣西省基督教協會
上海懷恩堂	廣州東山堂
廣州光孝堂	廣州沙面會堂
汕頭市西堂	深圳基督教會
連縣教會	
北京大學哲學系基督教研究專業	

二、本社1986-1996贈書之數量圖表



三、本社贈書內地神學院及教會分佈圖



新書出版

以斯拉記·尼希米記·以斯帖記注釋（每日研經叢書） 3528

麥康威著 周郁晞譯

Ezra, Nehemiah and Esther by J.G. McConville

作者精通舊約，認為以斯拉記·尼希米記主要信息是上帝百姓歸回長久以前已應許給他們的土地，應驗了耶利米的預言。這兩卷書真正的重要性，並不在乎看得見的聖殿、城牆的磚石和灰泥，而是在乎上帝已為祂的子民採取行動，彰顯祂的作為。至於以斯帖記，則有力地陳明，上帝在歷史中似乎隱藏不見，卻是又真又活，掌管歷史的。



加勒比海童話系列這三本書的作者金德格拉斯，出生於加勒比的香料島，那裡不但是香料的誕生地，也是遠古傳說萌芽的地方。這三本書由三位著名畫家以不同風格的瑰麗圖畫演繹，令人愛不釋手。

豆蔻公主 1875.1

金德格拉斯著 小麥子譯

The Nutmeg Princess by Richard Keens-Douglas

「從前，加勒比海有一個小島，名叫香料島。」

香料島是名副其實的童話島。《豆蔻公主》的故事背景，正是作者故鄉的投影。本書開拓讀者對異域文化的認識，拓展他們想像的空間。繪圖者混合民俗、超寫實的風格，更是引人入勝。



巫女與娃娃 1875.2

金德格拉斯著 黎海華譯

La Diabliesse and the Baby by Richard Keens-Douglas

作者充分掌握講故事的技巧，營造巫女出場令人屏息的氣氛，並烘托出巫女懾人心魂的形象。繪圖者極富動感的線條貫串全書，簡潔明快的風格、濃艷深沈的色調，渲染出熱帶雨林區風雨交加之夜的一段傳奇。

來自大海的童子 1875.3

金德格拉斯著 黎海華譯

Freedom Child of the Sea by Richard Keens-Douglas

蔚藍的大海上，曾經航行著一艘艘裝載奴隸的輪船；而大海深處，也曾經埋藏著無數亡魂的哀嚎。

作者以小說形式、詩一般的筆觸和童話色彩，去觸探他們先祖的隱痛。

畫家則以她廣闊的胸襟和視野，把這個富有寓意的故事、人類自由的夢想，編織在美麗的大海上。

拓思系列

這是本社九六年度開拓的思想系列，針對教會、信徒面對不同的壓力來源，共同探索新的出路，以回應時代的召喚。

忿怒·性 1321.1

何樂維著 許立中譯

Anger · Sex by Richard Holloway

基督教的「好消息」是定人罪，還是使人的生命得釋放和更豐盛？作者從上帝的忿怒出發，引出福音（好消息）真義。作者亦針對教會傳統的性污染理論，逐步闡釋信仰裡對性應持有的「盟約」觀念。作者對同性戀亦有獨特的見解。本書附錄了蘇成溢、許開明對作者的回應。

疑惑·死亡 1321.2

何樂維著 許立中譯

Dout · Death by Richard Holloway

作者認為「維持信心與懷疑之間、凡事相信與凡事批評之間的辯證關係」是必要的。面對死亡的課題，作者說：「教會其中一個莊嚴的義務和權利，就是去幫助人類記念已故者以及預備本身的死亡。」本書附錄了翁傳鏗、陳一華對作者的回應。



祭祖迷思 1321.3

楊克勤著

Ancestor Worship by Khiok-Khng Yeo

祭祖是中國人靈性、家族體系、社會規範和文化身分的基礎，也是傳教所面對的重大障礙，更是當今攔阻華人成為基督徒的重要因素之一。本書評估幾種回應崇拜問題的方法，從哥林多前書找出一條新路。書中以「交感的理解」針對祖先崇拜的價值作深入的了解，並依據保羅的神學思想提出對祭祖所作的實際回應。

短訊

一、人事動態

◎編輯部新同工陳潔心姊妹及門市部營業員周柱彤姊妹分別於9月23日及10月1日到任。陳姊妹為荃灣平安福音堂會友，周姊妹為宣道會忠主堂會友。

◎社長蘇成溢牧師於10月23-30日前往泰國清邁出席世界基督教傳播協會亞洲區大會，會中被選為亞洲區之司庫，並連同緬甸、日本、菲律賓共四人為全球中央委員會成員，任期至1999年。



世界基督教傳播協會新一屆（1996-1999）職員會合攝於清邁。從左至右：亞洲聯絡主任（倫敦），職員（印度），職員（泰國），主席（緬甸），書記（菲律賓），司庫（香港）副主席（日本）。

New officers of AR/WACC elected during the Assembly in Thailand in October, 1996

二、嘉賓到訪

◎廣州市青年會孫青青女士於10月1日到訪本社。



廣州青年會孫青青女士（中）到訪本社
The General Secretary of Guangzhou YWCA visited our Children Publication Project.

◎香港青年歸主協會總幹事陳如炳牧師於10月9日到訪本社。

◎汕頭市基督教協會副總幹事李瑞暢牧師於10月9日到訪本社。

◎中國國務院宗教事務局代表團一行十六人於11月2日到訪本社。



中國國務院宗教事務局16人訪問團於1996年11月2日到本社訪問
Bureau of Religious Affairs of China visited our Council on 2nd November, 1996

◎台灣校園書房出版社總編輯吳鯤生先生於11月5日到訪本社。

三、事工推廣

◎本社參加由香港基督教協進會主辦於10月23-29日在香港青年會會所大堂舉行之中國福音事

工展覽，簡介由明年開展之「中國神學培才計畫」。

◎本社參與基督教出版聯會主辦之「第十二屆基督教聯會書展」。日期：11月6-12日，主題：「信愛心，香港情」，地點：尖沙咀街坊福利會禮堂。

◎本社門市部聖誕特價月，定於11月1日起至12月14日止。

四、同工退修會

◎9月20-21日全體同工退修會，於西貢北潭涌保良局渡假營舉行。



9月20-21日同工退修會合攝於保良局渡假營
Staff retreat in September, 1996

五、聘請

◎事務員 懂中文及Dbase電腦優先，有意者請具函詳述履歷、學歷、希望待遇、相片，寄九龍彌敦道138號五樓A座。

本社前顧問、中華基督教會香港區會前任總幹事翁珪光牧師於10月19日在加拿大愛民頓息勞歸主。本社同人謹此悼念。求主安慰翁師母及其家屬。



廣傳福音

推進學術